ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 21 septembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'émission du nouveau type de billet de 20 francs", a donné en sa séance du 25 septembre 1950 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e September 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de uitgifte van het nieuwe type van biljet van 20 frank, heeft ter zitting van 25 September 1950 het volgend advies gegeven :

L'émission d'un nouveau type de billet de vingt francs n'a pas en soi un caractère de généralité qu'impliquent les notions d'arrêtés d'exécution, organiques et réglementaires.

Ce n'est qu'une décision par laquelle le gouvernement use du pouvoir qui lui a été reconnu par la loi du 12 juin 1930 dans un cas particulier et concret.

Le projet ne porte en lui-même l'énoncé d'aucune règle juridique.

Il ne doit donc pas être soumis à l'avis motivé de la section de législation du Conseil d'Etat.

Het in omloop brengen van een nieuw type van biljet van twintig frank heeft op zichzelf niet het algemeen karakter dat besloten ligt in de begrippen organieke en reglementaire uitvoeringsbesluiten.

Het is slechts een beslissing waarbij de regering gebruikt maakt van de macht, haar bij de wet van 12 Juni 1930 verleend ten aanzien van een bijzonder en concreet geval.

Op zichzelf houdt het ontwerp geen formulering van enige rechtsregel in.

Derhalve hoeft het niet voor een beredeneerd advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State te worden voorgelegd.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J.SUETENS, président du Conseil d'Etat, président,
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

V.DEVAUX, conseillers d'Etat,
M.SOMERHAUSEN, raadsheren van State,

L.FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,
G.DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Finances.
van Financiën.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K.MEES.